Informationen gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 (GDPR) über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten: Praktikum von Medizinstudenten und -studentinnen - Eigenbewerbung

Sehr geehrte Kandidatin, sehr geehrter Kandidat,

der Südtiroler Sanitätsbetrieb als Verantwortlicher der Datenverarbeitung informiert Sie über die Verarbeitung personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Bearbeitung der über das Portal des Südtiroler Sanitätsbetriebs (SABES) eingereichten Eigenbewerbungen für Praktika.

Die Abteilungen/Dienste des Sanitätsbetriebes, in denen Praktika absolviert werden können, sind unter https://home.sabes.it/de/6458.asp#anc6536 einsehbar.
Falls Sie an einem Praktikum interessiert sind, registrieren Sie sich zunächst auf dem Praktikumsportal. Sie erhalten dann Zugang zu einem persönlichen Bereich und können sich dort bewerben.
Bei der Registrierung und für die Eigenbewerbung müssen folgende Daten angegeben werden:

- Anagrafische und Kontaktdaten - Mobiltelefon, E-Mail, Angaben zur Universität und zum besuchten Studiengang;
- Kopie eines gültigen Personalausweises;
- Lebenslauf;
- Immatrikulationsbescheinigung der Universität.

Die übermittelten personenbezogenen Daten werden vom Dienst für Innovation, Forschung und Lehre - Innovation, Research and Teaching Service (IRTS) des SABES, und von den verschiedenen an der Verwaltung des Praktikums beteiligten Ämtern/Diensten verarbeitet.

Im persönlichen Bereich können Sie den Status Ihrer Praktikumsbewerbung und die damit verbundenen Benachrichtigungen des SABES einsehen.
Sie werden mittels E-Mail an die von Ihnen bei der Registrierung angegebene Mailadresse über neue Mitteilungen informiert.

Zweck der Verarbeitung
Der Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Verwaltung Ihrer Bewerbung um einen Praktikum.

Rechtsgrundlage
Rechtsgrundlage für die beschriebene Verarbeitung ist Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe b) des GDPR, der

Informazioni rese ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) sul trattamento dei dati personali: Tirocinio di studenti e studentesse in medicina/chirurgia - Autocandidatura

Gentile interessato/ gentile interessata,

l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, Titolare del trattamento, La informa in merito al trattamento dei dati personali necessario a dare seguito alle autocandidature per lo svolgimento di tirocini presentate attraverso l'apposito portale Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (ASDAA).

Può prendere visione dei reparti/servizi dell'Azienda sanitaria presso cui poter svolgere un tirocinio al link https://home.asdaa.it/it/6458.asp#anc6536.

Qualora interessato può presentare una domanda di tirocinio previa registrazione sull'apposito portale tirocini, che Le permetterà di accedere ad un'area riservata.

Nel corso della registrazione e presentazione della domanda di tirocinio Le saranno richiesti:

- i dati anagrafici e di contatto – cellulare, e-mail, dati dell'università e corso frequentato;
- una copia di un documento di identità in corso di validità;
- il curriculum vitae;
- il certificato d'immatricolazione all'università.

I dati personali conferiti saranno trattati dal Servizio per l'innovazione, la ricerca e l'insegnamento - Innovation, Research and Teaching Service (IRTS) di ASDAA, nonché dai diversi uffici/servizi coinvolti nella gestione del tirocinio stesso.

Nell'area riservata Lei potrà verificare lo status della Sua domanda di tirocinio e le comunicazioni di ASDAA ad essa collegate.

Le sarà notificato tramite mail, all'indirizzo da Lei conferito all'atto della registrazione, il caricamento di ulteriori nuovi avvisi.

Finalità del trattamento
La finalità del trattamento dei dati personali è la gestione della Sua domanda di tirocinio.

Base Giuridica
La base giuridica del trattamento illustrato è quella dell'articolo 6 comma 1 lettera b) del GDPR che

die Initiierung eines möglichen Praktikumsverhältnisses und damit einer Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb ermöglicht.

Verantwortlicher der personenbezogenen Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb mit Sitz in T.-A.-Edison-Straße 10/D, Bozen.

Datenschutzbeauftragter

Der Verantwortliche der personenbezogenen Daten hat gemäß Artikel 37 des GDPR den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer) benannt, welcher gemeinsam mit der betrieblichen Datenschutzreferentin die Datenschutzsteuerungsgruppe bildet.

Empfänger, an welche die personenbezogenen Daten übermittelt werden können

Die personenbezogenen Daten, welche Sie betreffen, werden nicht verbreitet, können aber an Rechtsträger privater oder öffentlicher Natur übermittelt werden, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist, oder Sie selbst dies anfordern.

Verarbeitungsmodalität
Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt in elektronischer Form ausschließlich durch Rechtsträger, die gemäß Art. 28 und Art. 29 des GDPR dazu ermächtigt worden sind.

Übermittlung von personenbezogenen Daten
Ihre personenbezogenen Daten werden nicht an Drittländer weitergegeben.

Aufbewahrungsfrist für personenbezogene Daten oder Kriterien zur Bestimmung dieser Frist
Wir informieren Sie darüber, dass die erhobenen Daten gemäß Artikel 5 des GDPR beim IRTS des SABES unter Einhaltung der Richtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes (s.g. Skartierungsrichtlinien), d.h. 10 Jahre bei Aktivierung des Praktikums und 1 Jahr bei Nichtaktivierung, gespeichert und anschließend gelöscht werden.

Geltendmachung der Rechte
Sie können sich mittels elektronischer Post privacy@sabes.it oder in schriftlicher Form an die obengenannte Anschrift direkt an die Datenschutzsteuerungsgruppe (zusammengesetzt aus der betrieblichen Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer) wenden, um das Recht auf Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten auszuüben, deren Richtigstellung oder Ergänzung zu verlangen oder in den gesetzlich vorgesehenen Fällen, die Einschränkung oder Löschung (soweit dies nach den einschlägigen Rechtsvorschriften zulässig ist) zu beantragen oder Einspruch gegen die Verarbeitung einzulegen (im Sinne der Artikel 15 bis 22 des GDPR).

consente l'avvio di un possibile rapporto di tirocinio e quindi di collaborazione con l'Azienda sanitaria.

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Via T.A. Edison 10/D, 39100 Bolzano.

Responsabile della protezione dei dati personali
Il Titolare del trattamento dei dati personali ha individuato, così come previsto dall'articolo 37 del GDPR, il proprio Responsabile per la protezione dei dati personali (Data Protection Officer) che, assieme con la Referente aziendale Privacy, costituisce la propria Cabina di Regia Privacy.

Destinatari ai quali i dati personali possono essere comunicati

I dati personali che La riguardano non saranno diffusi ma potranno essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente o su Sua esplicita richiesta.

Modalità di trattamento
Le attività di trattamento dei dati personali sono effettuate con modalità elettroniche, esclusivamente da parte di soggetti appositamente autorizzati al trattamento in ottemperanza a quanto previsto dagli articoli 28 e 29 del GDPR.

Trasferimento dei dati personali
I Suoi dati personali non saranno oggetto di trasferimento in Paesi terzi.

Periodo di conservazione dei dati personali o criteri utilizzati per determinarlo

Le segnaliamo che, ai sensi dell'art. 5 del GDPR, i dati raccolti verranno in particolar modo conservati presso il servizio IRTS dell'ASDAA tenuto conto di quanto previsto dal Piano di conservazione della documentazione aziendale (cd. massimario di scarto) ovvero 10 anni nel caso di attivazione del tirocinio e 1 anno in caso mancata attivazione e successivamente saranno cancellati.

Esercizio dei diritti
Lei può, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy, composta dalla Referente Aziendale Privacy e dal Data Protection Officer, contattabili all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it o scrivendo all'indirizzo suindicato, esercitare il diritto di accedere ai Suoi dati personali, o ottenere la rettifica o integrazione e, nei casi stabiliti dalla legge, la limitazione, la cancellazione (qualora consentito dalla normativa specifica) o l'opposizione al trattamento (ai sensi degli articoli 15 - 22 del GDPR).

Recht auf Beschwerde
Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nicht den geltenden Rechtsvorschriften entsprechend erfolgt, haben Sie das Recht, Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen oder Rekurs bei Gericht einzulegen gemäß Art. 140-bis des GvD. 196/2003.

Diritto di reclamo
Qualora ritenga che i Suoi dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali o ricorso dinanzi all'Autorità Giudiziaria, ai sensi dell'articolo 140 bis del d.lgs. 196/03.

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung,
der Südtiroler Sanitätsbetrieb

Il Titolare del trattamento dei dati,
l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige